



"AUF HÖHE" Position

Wählen Sie „Sollniveau Mitte“ (Planiermodus) zur Höhenkontrolle und „Sollniveau versetzt“ (Baggermodus) zur Tiefenkontrolle.

	„AUF HÖHE“ in der Mitte des Empfängers. Die drei grünen LEDs zeigen an, dass „Sollniveau Mitte“ eingestellt ist.
	„AUF HÖHE“ ist nach oben im Empfänger verschoben. Die roten LEDs zeigen an, dass die Position „Auf Höhe“ nach oben verschoben ist.

Hinweise

Dieses Gerät erfüllt die in Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen vorgegebenen Werte. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine nachteiligen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss empfangene Störsignale hinnehmen, auch Störungen, die zu unerwünschten Verhaltensweisen führen können.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen nachteilige Störungen im Falle der Installation in einem Wohngebäude bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzwellen und kann diese abstrahlen. Wenn dieses Gerät nicht in Übereinstimmung mit den Anleitungen installiert und verwendet wird, kann es zu erheblichen Störungen in der Funkkommunikation kommen. Es ist jedoch nie vollkommen auszuschließen, dass unter bestimmten Umständen Störungen verursacht werden. Wenn dieses Gerät nachteilige Störungen für Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, ist der Benutzer angehalten, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

—Neuaufrichten oder Neupositionieren der Empfangsantenne
—Vergrößern des Abstands zwischen Gerät und Rundfunkempfänger
—Anschließen des Geräts an einen anderen Stromkreis als den, an den der Rundfunkempfänger angeschlossen ist
—Unterstützung durch den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker einholen

ACHTUNG: Gemäß den Bestimmungen der Federal Communication Commission (FCC) kann durch das Vornehmen von Veränderungen oder Modifikationen am Gerät, die vom Hersteller nicht ausdrücklich genehmigt wurden, die Betriebseigenschaften für dieses Gerät etkochen.

Kanada This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Europa Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß der „Direktive 2004/108/EC zu EMV“ des Europäischen Rates und erfüllt damit die Voraussetzungen für das CE-Zeichen und den Verkauf innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraumes (EWR).



Australien und Neuseeland This product has been tested and found to comply with the requirements of the Australian and New Zealand Electromagnetic Compatibility (EMC) standards. This satisfies the requirements for C-Tick marking and sale within Australia and New Zealand.



– 13 –

Emplazamiento a nivel

Seleccione centro para controlar la elevación y desplazamiento para controlar la profundidad.

	La posición a nivel está en el centro del receptor. El centro (lucos verdes) aparece cuando hay información equivalente sobre y bajo el nivel.
	La posición a nivel está más cerca de la parte superior del receptor. El centro (lucos rojas) aparece cuando hay más información por sobre el nivel.

Avisos

Este aparato cumple el apartado 15 de las Normas de la FCC. Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este aparato no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluida aquella que pueda causar un funcionamiento inestable.

NOTA: Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con los límites establecidos para aparatos digitales Clase B, en conformidad con el apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites tienen por finalidad el dar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando se utilizan en áreas residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencias, y si no se lo instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantías de que dichas interferencias no ocurran en una instalación específica. Si este equipo causara interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar encendiéndolo y apagándolo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes formas:

—Reorientar o reubicar la antena receptora.
—Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
—Conectar el equipo a una línea de electricidad perteneciente a un circuito distinto al que está conectado el receptor.
—Consultar con el distribuidor o con un técnico de TV/radio experimentado para encontrar ayuda.

PRECAUCIÓN: Si hace cambios o modificaciones a este equipo que no hayan sido explícitamente aprobados por el fabricante, podría quedar nula su autorización para hacer uso del mismo según las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones.

Canadá Este aparato digital no supera los límites de Clase B de emisiones de ruido de radio por aparatos digitales, según se establece en las regulaciones de interferencias de radio del Departamento Canadiense de Comunicaciones. Este aparato digital Clase B cumple la norma ICES-003 Canadiense.

Europa Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con los requisitos establecidos para un aparato Clase B, en conformidad con la Directiva 2004/108/EC del Consejo Europeo sobre CEM, por lo que satisface los requisitos para el marcado con la indicación CE y la venta dentro del Área Económica Europea (AEC).



Australia y Nueva Zelanda Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con los requisitos de las normas australianas y neocelandesas de Compatibilidad Electromagnética (CEM). Esto satisface los requisitos para recibir el marcado C-Tick y poder venderse en Australia y Nueva Zelanda.



– 17 –

”On-Grade” placering

Vælg Midte for højdekontrol og Forskydning for dybdekontrol.

	”On-grade” er i midten af modtageren. Midte (grønne indikatorer) fremkommer, når der er ens over- og under-niveau information
	”On-grade” er nærmere toppen af modtageren. Midte (røde indikatorer) fremkommer, når der er mere over-niveau information.

Bemærkninger

Dette apparat er i overensstemmelse med del 15 i FCC-bestemmelserne.
Drift af enheden er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, inklusive interferens, der kan forårsage uønsket drift.

BEEMÆRK: Dette apparat er blevet testet og fundet at være i overensstemmelse med grænserne for et Klasse B digitalt apparat i henhold til del 15 i FCC-bestemmelserne. Disse grænser er beregnet til at give rimelig beskyttelse imod forstyrrende påvirkning i en boliginstallation. Dette apparat genererer, anvender og kan udsende radiofrekvensenergi og kan forårsage skadelig påvirkning af radiokommunikation, hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med vejledningen. Der er imidlertid ingen garanti for, at der ikke vil opstå interferens i en bestemt installation. Hvis dette apparat forårsager skadelig påvirkning af radio- eller fjernsynsmottagelse, hvilket kan konstateres ved at tænde og slukke for apparatet, skal man forsøge at korrigere denne interferens ved hjælp af ét eller flere af følgende tiltag:

—Drej eller flyt den modtagende antenne.
—Foreg afstanden mellem apparatet og modtageren.
—Tilslut apparatet til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, som modtageren er tilsluttet til.
—Ret henvendelse til forhandleren eller en erfaren radio-TV-tekniker.

FORSIGTIG: Ændringer eller modifikationer på apparatet, der ikke er udtrykkeligt godkendt af producenten af apparatet kan gøre tilladelsen til brug af dette apparat ugyldig.

Canada This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Europa Dette produkt er blevet testet og fundet at være i overensstemmelse med kravene til et Klasse B apparat i henhold til det europæiske EMC-direktiv (elektromagnetisk kompatibilitet) 2004/108/EC og opfylder dermed kravene til CE-mærkning og salg inden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS).

Australia and New Zealand This product has been tested and found to comply with the requirements of the Australian and New Zealand Electromagnetic Compatibility (EMC) standards. This satisfies the requirements for C-Tick marking and sale within Australia and New Zealand.



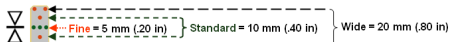
– 21 –

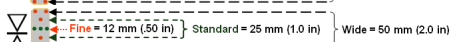
Questo documento descrive le funzioni del ricevitore display LR20 Spectra Precision®.

- Accensione/spengimento** – Premere per un secondo per accendere il ricevitore. Il led centrale di livello lampeggia in modo intermittente per verificare l'accensione. Per spegnere il ricevitore, tenere premuto per tre secondi.
- Manopola di serraggio** – Ruotare in senso orario per stringere e in senso antiorario per allentare.
- Connettore di alimentazione** – Per ricaricare la batteria, collegare all'alimentazione della macchina o ad un control box.
- Finestra di ricezione laser** – Rileva il segnale laser per determinare la posizione del livello.
- Spia della batteria** – Batteria carica: il LED è spento. Batteria quasi scarica: il LED rosso lampeggia a 1 Hz. Batteria scarica: il LED rosso rimane acceso fisso e i quattro led ai lati lampeggiano fino al completo esaurimento della carica.
- Visualizzazione del livello** – Indica lo stato di correzione attuale: ALTO, A LIVELLO, BASSO.
- Offset del livello** – Regola la posizione a livello. Premere due volte entro un secondo per passare dalla modalità Normale alla modalità Escavatore. Premere una volta per verificare la modalità operativa.
Modalità normale: le spie del livello si illuminano per un secondo.
Modalità escavatore: le due spie superiori si illuminano per un secondo.
- Tolleranza livello** – Regola la precisione dell'indicazione di livello – Con un ricevitore indipendente, ogni pressione del tasto permette all'unità di scorrere in sequenza fra le tre tolleranze disponibili.
- Indicatore della posizione a piombo** – Premere due volte entro un secondo per attivare la modalità di indicazione del piombo. Le due spie superiori ed inferiori si illuminano alternatamente ad indicare che la modalità è attiva. Premere una volta per vedere la modalità attiva.
Modalità standard: le spie del livello sono accese.
Modalità di indicazione del piombo: le due spie superiori ed inferiori si illuminano alternatamente.

Il lampeggiare lento delle spie del display indica che il ricevitore è oltre la posizione a piombo (±2,5°), aprire il braccio per raggiungerla. Il lampeggiare veloce delle spie del display indica che il ricevitore è oltre la posizione a piombo (±2,5°), chiudere il braccio per raggiungerla. Per uscire dalla modalità, premere due volte entro un secondo.

Selezioni della larghezza di banda – Centatura a livello

 Wide = 20 mm (80 in)

 Wide = 50 mm (2.0 in)

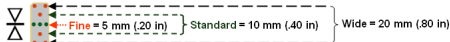
– 14 –

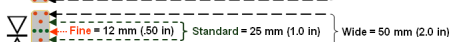
本文介绍Spectra Precision® LR20显示接收器功能。

- 电源开关 — 按住电源开关一秒钟打开接收器。开关中央的指示灯间歇性闪烁，说明通电了。按住电源开关三秒钟关闭接收器。
- 调节旋钮 — 顺时针旋转拧紧，反时针旋转松开。
- 电源插口 — 连接机器电源或控制箱给电池充电。
- 激光接收器窗口 — 接收激光信号确定高程位置。
- 电池指示灯 — 电池充电；LED指示灯熄灭。电池电量低；红色LED指示灯以1Hz频率闪烁。电池电量耗尽；红色LED指示灯常亮，四个角的灯持续闪烁直到电量耗尽。
- 坡度显示器 — 表示当前修正状态：高于坡度、到达坡度、低于坡度。
- 到坡偏移 — 调节到坡位置。一秒钟内连接两次从正常模式切换到挖掘模式。再按一次确认所选操作模式。
正常模式：到坡指示灯亮一秒钟。
挖掘模式：顶部两个指示灯亮一秒钟。
- 到坡静区 — 调节到坡精度 — 独立使用一个接收器，通过按钮的不同顺序实现三个静区等级。
- 铅垂指示器 — 一秒钟内连接两次激活铅垂模式。顶部两个指示灯和底部两个指示灯交替闪亮表示已经激活该模式。按一次查看当前所在模式。
标准模式：到坡指示灯亮。
铅垂模式：顶部两个指示灯和底部两个指示灯交替闪亮。

当接收机的底部偏近操作员而使接收机未处在垂直位置（±2.5度）时，指示灯将发出慢速脉冲信号。当接收机的顶部偏近操作员而使接收机未处在垂直位置（±2.5度）时，指示灯将发出快速脉冲信号。一秒钟内连接两次可退出该模式。

带宽选择 — 中心到坡

 Wide = 20 mm (80 in)

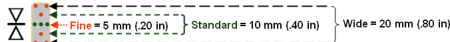
 Wide = 50 mm (2.0 in)

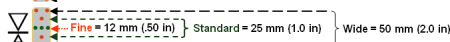
– 18 –

本書では、Spectra Precision® LR20レーザ受光機の機能について説明します。

- 電源スイッチ - 受光機の通電には、1秒間押します。電源が入るとオングレードランプが点滅し、通電したことを示します。受光機の電源を切るには、3秒間押し続けます。
- 調整ノブ - 右に回すと締めり、左に回すと緩みます。
- 電源コネクタ - バッテリの充電、重機電源への接続、又はコントロールボックスへの接続に使用します。
- レーザウィンドウ - レーザとの相対位置を割り出すための受光窓です。
- バッテリー充電表示 - バッテリが充電されるとLEDは消灯します。バッテリー低電圧: 赤色LEDが1 Hzで点滅します。バッテリー残量ゼロ: ユニットの電源がなくなるまで赤色LEDは点灯し、4つのコーナーLEDは点滅します。
- グレード表示 - 現在の補正状態(ハイ、オングレード、ロー)を示します。
- オングレードのオフセット - オングレード位置を変更します。1秒以内に2回押すと、ノーマルモードから油圧ショベルモードに切替ります。もう一度押すと操作モードを確認することができます。
ノーマルモード: オングレードライトが1秒間点灯します。
油圧ショベルモード: 上の2つのディスプレイライトが1秒間点等します。
- オングレード幅 - オングレード精度を選択します。スタンダードアロン受光機の場合、ボタンを押すたびに3つのレッドバンド(不感帯)が順次切り替わります。
- 鉛直インジケータ - 1秒以内に2回押すと鉛直モードが作動します。上下各2個のディスプレイライトが交互に点灯し、モードが作動したことを表します。もう一度押すと現在のモードを確認することができます。
標準モード: オングレードライトが点灯します。
鉛直モード: 上下各2個のディスプレイライトが交互に点灯します。
ディスプレイライト表示が遅い点滅の時は、受光器上端部がオペレータから離れる方向に鉛直(±2.5°)から外れていることを表します。速い点滅の時は、受光器上端部がオペレータに近づく方向に鉛直(±2.5°)から外れていることを表します。このモードを終了するには1秒以内に2回押します。

帯域幅選択 – 中央がオングレード



 Wide = 20 mm (80 in)

 Wide = 50 mm (2.0 in)

– 22 –

Posizione a livello

Selezionare il centro per il controllo della quota e l'offset per il controllo della profondità di scavo.

	La posizione a livello è al centro del ricevitore. Il centro (spie verdi) appare quando le informazioni sopra e sotto il livello sono uguali.
	La posizione a livello è vicina alla parte superiore del ricevitore. Il centro (spie rosse) appare quando il segnale rilevato si trova sopra il livello.

Note

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) può accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che possono provocare un funzionamento indesiderato.

NOTA: questo apparecchio è stato testato e trovato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, in adempimento alla Parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono stati studiati per fornire una protezione adeguata contro le interferenze dannose nelle installazioni residenziali. Questo apparecchio genera, usa e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e usato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è garantito che l'interferenza non si verifichi in una particolare installazione. Se l'apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radio o TV, cosa che può essere determinata accendendo e spegnendo l'apparecchiatura stessa, si esorta l'utente a provare a correggerle mediante uno dei seguenti sistemi:
—Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
—Aumentare la distanza fra l'apparecchiatura e il ricevitore.
—Collegare l'apparecchiatura ad una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
—Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV qualificato per ricevere assistenza.

ATTENZIONE: le modifiche non espressamente approvate dal produttore di questo apparecchio possono rendere nulla l'autorità dell'ente di suo uso. In base a questo stabilito dalle norme della Commissione Federale per le Comunicazioni.

Canada Questo apparecchio digitale non supera i limiti di Classe B per le emissioni di rumore radioelettrico, stabiliti per questo tipo di dispositivi dalle norme sull'interferenza radio del Dipartimento Canadese delle Comunicazioni. Questo apparecchio digitale di Classe B è conforme alla normativa canadese ICES-003.

Europa Questo apparecchio è stato testato e trovato conforme alle norme per i dispositivi di Classe B ai sensi della Direttiva del Consiglio Europeo EMC 2004/108/CE, soddisfacendo quindi i requisiti per il marchio CE e per la vendita nell'Area Economica Europea (AEE).



Australia e Nuova Zelanda Questo prodotto è stato testato e trovato conforme ai requisiti delle norme sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) di Australia e Nuova Zelanda. Ciò soddisfa i requisiti per il marchio C-Tick e per la vendita in Australia e Nuova Zelanda.

Nota per i nostri clienti dell'Unione Europea Per le istruzioni sul riciclaggio del prodotto e ulteriori informazioni andare su: www.trimble.com/environment/summary.html.



中心/到坡位置

选择高程控制中心和深度控制偏移。

	中心/到坡是接收器的中心。 当坡度信息上下相等时，中心（绿色指示灯）亮。
	中心/到坡在接收器的顶端位置。 当坡度信息上下不相等时，中心（红色指示灯）亮。

注意：

本设备符合FCC规则第15节的要求。设备工作受制于下列两个条件：(1) 本设备不会造成有害干扰，(2) 本设备必须能承受收到的任何干扰，包括可能会导致异常工作的干扰。

注意：本设备经测试符合FCC规则第15节规定的Class B数字设备干扰极限要求。这些限制旨在对住宅区内安装时提供合理保护，防止造成有害干扰。本设备产生、使用并可辐射射频能量，如果不按照上述说明安装和使用，可能会对无线通信造成有害干扰，但我们不保证在某一特定安装条件下不会造成干扰。如果本设备对无线电接收或电视接收造成有害干扰（开关设备即可确定此类干扰），建议用户尝试采取下列一个或多个措施抑制干扰：

—改变接收天线方向或位置。
—增大设备和接收器之间的间隔距离。
—让设备和接收器连接不同的电路插座。
—向经销商或资深无线电机电技术专家咨询，向他们寻求帮助。

小心：如在未征得设备制造商明确同意的情况下改动设备，你可能会丧失根据联邦通信委员会规则使用本设备的权利。

加拿大：本设备经测试符合设置理事会2004/108/EC标准规定的Class B设备电磁兼容要求，从而符合CE标志要求，可以在欧洲经济区销售。

欧洲：本产品经测试符合澳大利亚和新西兰电磁兼容标准的标准。



欧洲：本产品经测试符合设置理事会2004/108/EC标准规定的Class B设备电磁兼容要求，从而符合CE标志要求，可以在欧洲经济区销售。

澳大利亚和新西兰：本产品经测试符合澳大利亚和新西兰电磁兼容标准的标准。符合C-Tick标志要求，可以在澳大利亚和新西兰销售。



オングレード位置

高さ制御をする場合は中央を選択し、深さ制御をする場合はオフセットを選択します。

	オングレードは、受光機の中央です。 上下グレードの検出量が等しい場合はセンター(緑色灯)が表示されます。
	オングレードは受光機の最上部付近です。 上のグレードの検出量がより多い場合は、センター(赤色灯)が表示されます。

通知

本製品は、FCC規則第15章に準拠しています。本製品を操作する際は、(1)本製品が人体に影響を及ぼさないこと及び(2)本製品が望ましくない操作の原因となる干渉を含めて如何なる干渉にも耐え得るといふ2つの条件を満たす必要があります。

注記：本装置は、所定の試験の実施の結果、FCC規則第15章クラスB電子機器に関する規制に準拠していることが確認されています。これらの規制は、住宅への設置における有害な干渉を防止するために設定されています。本装置は、電磁波を発生及び使用し、近づく際に干渉する場合があります。即ち、従って適切な距離を必ず使用しない場合、無線通信に有害な妨害を及ぼすことがあります。然しながら、特定の設置状況において干渉が発生しないことが保証されるものではありません。本装置の電源を入れた際に無線又はテレビ電波の受信に対して有害な干渉が発生し、装置の電源を断った時に干渉がなくなる場合は、本装置に起因する干渉が発生しています。次の一つ又は複数の措置を講じて干渉を防止してください。

—受信アンテナの方向又は位置を変える。
—装置と受信機器の距離を大きくする。
—受信機が接続されているコンセントとは別のコンセントに装置を接続する。
—無線/テレビの販売店又は専門技術者に相談する。

注意：製造者による明示的な承認なしに装置を改造することはFCC(米国連邦通信委員会)規則により禁じられています。カナダ：本デジタル装置は、カナダ通信局(Canadian Department of Communications)の電波障害規制で規定されているデジタル装置からの電波ノイズ放射クラスB制限を超えません。このクラスBデジタル装置は、カナダのICES-003に準拠しています。

ヨーロッパ：本製品は、所定の試験の結果、EMCに関するEuropean Council Directive 2004/108/ECに準じたクラスBデバイスの基準要件に準拠することが確認されており、欧州経済領域(EEA)内のCEマーキング及びシールの要件を満たしています。

オーストラリア及びニュージーランド：本製品は、所定の試験の結果、オーストラリアおよびニュージーランドの電磁両立性(EMC)の基準要件に準拠することが確認されています。本製品は、オーストラリアおよびニュージーランドにおけるC-Tickマークおよび販売の要件を満たしています。



– 23 –

Este documento describe las funciones del receptor de pantalla Spectra Precision® LR20.

- Encendido/apagado** : Para encender el receptor, presione este botón durante un segundo. La luz indicadora de nivel se iluminará de manera intermitente para comprobar que el aparato esté encendido. Para apagar el receptor, presione y mantenga presionado durante tres segundos.
- Perilla de ajuste:** Gírela hacia la derecha para apretar y hacia la derecha para aflojar.
- Conector de alimentación:** Para cargar la batería, recibir alimentación eléctrica de una máquina, o conectar a una caja de control.
- Ventana de receptor láser:** Acepta pulsos de láser para determinar la posición de elevación.
- Indicador de la batería:** El diodo emisor de luz está apagado cuando la batería está cargada. Batería baja: El diodo emisor de luz rojo parpadea a 1 Hz. Batería descargada: El diodo emisor de luz rojo permanece encendido y las cuatro esquinas parpadean hasta que se agota la potencia para hacer funcionar el aparato.
- Pantalla de nivel:** Indica el estado actual de corrección: ALTO, A NIVEL, BAJO.
- Desplazar a nivel** – Ajusta el emplazamiento a nivel. Presione dos veces por segundo para pasar del modo normal al modo excavadora. Presione una vez para verificar el modo de funcionamiento.
Modo normal: Las luces a nivel se iluminan por un segundo.
Modo excavadora: Las dos luces superiores de la pantalla se iluminan por un segundo.
- A Nivel ancho:** Ajusta la precisión de indicación de emplazamiento a nivel. Con el receptor independiente, cada vez que presione el botón, el receptor pasará de manera secuencial por las tres bandas muertas disponibles.
- Indicador de plomada** – Presiónelo dos veces por segundo para activar el modo plomada. Las dos luces superiores y las dos luces inferiores de la pantalla se iluminarán de forma alternada para indicar que el modo ha sido activado. Presiónelo una vez para ver en qué modo se encuentra.
Modo estándar: Las luces a nivel están iluminadas.
Modo plomada: Las dos luces superiores y las dos luces inferiores de la pantalla se iluminan de forma alternada.

El pulso lento de las luces de la pantalla indica que la parte superior del receptor está lejos del operador y que el receptor no está en la línea de plomada (±2,5°). El pulso rápido de las luces de la pantalla indica que la parte superior del receptor está hacia el operador y que el receptor no está en la línea de plomada (±2,5°). Para salir del modo, presiónelo dos veces por segundo.

Opciones de selección de banda ancha: Centrado a nivel

 Wide = 20 mm (80 in)

 Wide = 50 mm (2.0 in)

– 16 –

Dette dokument beskriver funktionerne for Spectra Precision® LR20 displaymodtager.

- Tænd / Sluk** – Tryk i ét sekund for at tænde modtageren. ”On-grade” niveau lampe blinker periodisk for at bekræfte, at apparatet er tændt. Tryk vedvarende i tre sekunder for at slukke modtageren.
- Justeringsknop** – Drej med uret for at stramme og imod uret for at løse.
- Strømløsning – Til batterioplading, tilslutning til maskinstrøm eller tilslutning til en styreboks.
- Lasermodtagervindue** – laserstråle modtagerfelt, for bestemmelse af højdeposition.
- Batterindikator** – Opladet batteri: LED er slukket Lavt batteri: Den røde LED blinker 1 gang i sekundet. Afladet batteri: Den røde LED lyser konstant og de fire hjørner blinker, indtil der ikke er tilstrækkelig strøm til drift af enheden.
- Niveau display** – Indikerer den aktuelle korrektionslstand: HØJ, PÅ NIVEAU, LAV.
- Forskudt ”On-grade” (på niveau)** – Justerer ”on-grade” placeringen. Tryk to gange inden for ét sekund for at skifte fra normal tilstand til gravemaskine-tilstand. Tryk én gang for at bekræfte driftstilstanden.
Normal tilstand: On-grade lamperne lyser i ét sekund.
Gravemaskine-tilstand: De to øverste indikatorlamper lyser i ét sekund.
- ”On-grade” bredde** – Justerer ”On-grade” nøjagtigheden - Med en enkelt modtager. Hvert tryk på knappen lader modtageren gennemgå de tre tilgængelige dødbånd.
- Lodlinjeindikator** – Tryk to gange inden for ét sekund for at aktivere lodlinje-tilstand. De to øverste og de to nederste indikatorlamper vil lyse skiftevis for at indikere, at tilstanden er aktiveret. Tryk én gang for at se den aktuelle tilstand.
Standardtilstand: On-grade lamperne er tændt.
Lodlinje-tilstand: De to øverste og de to nederste indikatorlamper lyser skiftevis.

En langsom pulsering af indikatorlamperne indikerer, at toppen af modtageren er væk fra operatøren og modtageren ikke er lodret (±2,5°). En hurtig pulsering af indikatorlamperne indikerer, at toppen af modtageren er imod operatøren og modtageren ikke er lodret (±2,5°). Tryk to gange inden for ét sekund for at forlade tilstanden.

Valg af båndbredde – Midte på-niveau

 Wide = 20 mm (80 in)

 Wide = 50 mm (2.0 in)

– 20 –



Spectra Precision (USA) LLC
3265 Logistics Lane, Suite 200
Dayton, OH 45377 USA
888-527-3771 (Toll Free)

www.spectraprecision.com

Spectra Precision (Kaiserslautern) GmbH
Am Sportplatz 5
67661 Kaiserslautern
Germany
+49-6142-2100-0 Phone



© 2023, Spectra Precision LLC. All rights reserved.
Reorder PN 0312-0136C Rev C (03/23)

– 24 –